

IT Attuatore DuoFern Connect 1

Istruzioni per il collegamento elettrico e la messa in funzione

N. articolo/Item no.: 3500 08 64



... con l'acquisto dell'**attuatore DuoFern Connect** avete scelto un prodotto di qualità RADEMACHER. Vi ringraziamo per la vostra fiducia.

Questo prodotto è concepito per garantire il miglior comfort di utilizzo. Fedeli al nostro approccio mirato al conseguimento di un'alta qualità senza compromessi e dopo lunghe serie di test, siamo orgogliosi di presentarvi questo prodotto innovativo.

Frutto dell'impegno di tutti i dipendenti altamente qualificati di RADEMACHER.



... descrivono il montaggio, il collegamento e l'uso dell'**attuatore DuoFern Connect**.



Leggere attentamente le presenti istruzioni e rispettare tutte le indicazioni di sicurezza prima di iniziare i lavori.

Queste istruzioni sono parte integrante del prodotto. Conservarle in un luogo facilmente accessibile. Allegare queste istruzioni al prodotto in caso di passaggio a terzi dell'attuatore DuoFern Connect.

La garanzia decade in caso di danni riconducibili alla mancata osservanza di queste istruzioni e delle indicazioni di sicurezza. Si declina ogni responsabilità per i danni che ne possono derivare.

i	Gentili clienti.....	2
i	Queste istruzioni.....	2
1.	Descrizione dei simboli.....	4
2.	Indicazioni generali di sicurezza.....	5
3.	Uso corretto.....	6
4.	Uso non corretto.....	6
5.	Vista generale.....	7
6.	Breve descrizione.....	8
7.	Caratteristiche di funzionamento.....	9
8.	Descrizione dei parametri impostabili.....	11
9.	Montaggio/smontaggio.....	14
9.1	Montaggio.....	14
9.2	Smontaggio.....	14
10.	Collegamento elettrico - indicazioni di sicurezza.....	15
10.1	Collegamento elettrico.....	16
10.2	Schema dei collegamenti elettrici.....	17
11.	Registrazione/cancellazione dei trasmettitori DuoFern.....	18
12.	Registrazione/cancellazione tramite codice radio.....	19
13.	Annullamento delle impostazioni (reset).....	20
14.	Dati tecnici.....	21
15.	Dichiarazione di conformità UE semplificata.....	21
16.	Accessori.....	22
17.	Condizioni di garanzia.....	23
18.	Magnete SET.....	23

**Pericolo di morte per folgorazione**

Questo simbolo richiama l'attenzione sui rischi che possono derivare dai lavori su collegamenti, componenti ecc. di natura elettrica. Prescrive pertanto l'adozione di misure di sicurezza volte a proteggere la salute e la vita della persona interessata.

**Pericolo per la sicurezza personale**

Osservare e rispettare tutte le indicazioni contrassegnate con questo simbolo.

NOTA

Indicazioni in merito a ulteriori contenuti importanti per un funzionamento corretto.



Leggere le istruzioni per l'uso dell'apparecchio esterno descritto (ad es. di un motore tubolare).



Durante tutti gli interventi su impianti elettrici sussiste il pericolo di morte per folgorazione.

- ◆ Tutti gli interventi su impianti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti autorizzati (v. capitolo 10 - 10.2).
- ◆ Tutti gli interventi di montaggio e collegamento devono essere eseguiti esclusivamente con la corrente disinserita.



L'uso di apparecchi difettosi può comportare rischi per persone e cose (folgorazione, cortocircuito).

- ◆ Non utilizzare mai apparecchi difettosi o danneggiati.
- ◆ Verificare che l'attuatore DuoFern Connect sia integro.
- ◆ In caso di danni all'attuatore, si prega di rivolgersi al nostro servizio clienti (v. pagina 24).

Utilizzare l'attuatore DuoFern Connect esclusivamente per il comando di:

- ◆ Tapparelle o impianti di schermatura solare
- ◆ Veneziane e avvolgibili frangisole

Condizioni per l'utilizzo

- ◆ Il montaggio e il funzionamento di un sistema radiocomandato DuoFern e dei suoi componenti sono consentiti solo in combinazione con impianti e apparecchi dotati di trasmettitore e ricevitore il cui eventuale malfunzionamento non comporta alcun pericolo per persone o cose oppure di dispositivi di sicurezza che preven- gono tale rischio.
- ◆ Per eseguire l'allacciamento elettrico, nel luogo di montaggio deve essere disponibile un collegamento da 230 V / 50 Hz con dispositivo di disinserimento (salvavita).

NOTA

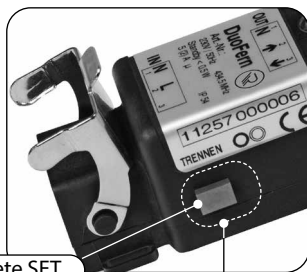
Gli impianti radio che trasmettono sulla stessa frequenza possono causare disturbi di ricezione.



Non utilizzare mai il sistema radiocomandato DuoFern e i suoi componenti (ad es. l'attuatore DuoFern Connect) per comandare da remoto apparecchi e impianti con elevati requisiti tecnici di sicurezza o che implicano un alto rischio di incidenti. Tale operazione richiede la presenza di dispositivi di sicurezza aggiuntivi. Attenersi alle direttive di legge corrispondenti per l'installazione di tali impianti.



Superficie
di connessione / 



Superficie
di disconnessione / 

Magnete SET

NOTA

Registrazione/cancellazione dei trasmettitori DuoFern, v. pagina 18.

L'attuatore DuoFern Connect permette di integrare gli azionatori per veneziane, avvolgibili frangisole e tapparelle con la tecnologia di radiotrasmissione DuoFern.

L'attuatore è ottimizzato per l'uso in combinazione con veneziane/avvolgibili frangisole. Qualora lo si desidera, è possibile automatizzare l'inclinazione delle lamelle di veneziane e avvolgibili frangisole nell'ambito di diversi scenari di applicazione. Inoltre, l'apparecchio consente di trasmettere comandi istantanei (funzionamento a impulsi integrato) in modo da regolare le lamelle comodamente dal telecomando in base alle proprie esigenze personali.

Integrando l'attuatore DuoFern Connect in una rete radio DuoFern, sarà possibile applicare le numerose funzioni delle apparecchiature di controllo DuoFern impiegate all'azionamento collegato.

È necessario collegare gli attuatori e i trasmettitori DuoFern alla rete DuoFern.

Per usufruire delle funzioni delle apparecchiature di controllo DuoFern impiegate (ad es. il telecomando standard DuoFern), occorre collegare l'attuatore DuoFern Connect alla rete DuoFern. Impiegare i **magneti SET** forniti in dotazione per impostare la **modalità di connessione** o **disconnessione** sull'attuatore (v. pagina 18).

NOTA

Una descrizione dettagliata delle diverse funzioni, possibilità di impostazione e possibili combinazioni del sistema DuoFern sono disponibili all'indirizzo: **<http://www.rademacher.de/duofern>**.

DuoFern HomePilot®									
Sensore ambientale DuoFern									
Centrale portatile DuoFern									
* WR ConfigTool con centrale portatile DuoFern									
RolloTron Comfort DuoFern/Troll Comfort DuoFern									
Telecomando standard DuoFern									
Pulsantiera standard da parete DuoFern									
Funzione	Intervallo di valori	Impostazione di fabbrica							
1. Comando manuale	Su / Stop / Giù	-	●	●	●			●	●
2. Spostamento diretto in una posizione in %	0% - 100%	-							●
3. Funzionamento manuale on / off	on / off	off					●	●	●
4. Funzione automatica con orario impostato on / off	on / off	on					●	●	●
5. Funzione casuale	-	-						●	●
6. Funzione Alba	-	-			●			●	●
7. Funzione automatica Alba on / off	on / off	off					●	●	●
8. Funzione Sera	-	-			●			●	●
9. Funzione automatica Sera on / off	on / off	off					●	●	●
10. Funzione Sole	-	-			●				●
11. Funzione automatica Sole on / off	on / off	off					●	●	●
12. Posizione di illuminazione solare	0% - 100%	50%					●	●	●
13. Funzione Vento	-	-							●
14. Funzione automatica Vento on / off	on / off	off					●	●	●
15. Senso di rotazione in caso di vento	Su / Giù	Su					●	●	●
16. Funzione Pioggia	-	-							●
17. Funzione automatica Pioggia on / off	on / off	off					●	●	●
18. Senso di rotazione in caso di pioggia	Su / Giù	Su					●	●	●
19. Tempo di funzionamento	2 s - 150 s	150 s					●	●	●
20. Funzione posizione di ventilazione on / off	on / off	off					●	●	●
21. Posizione di ventilazione	1% - 99%	80%					●	●	●
22. Inversione del senso di rotazione	on / off	off	●	●			●	●	●
23. Test di connessione	-	-							●
24. Connessione con codice radio	-	-					●	●	●

DuoFern HomePilot®									
Sensore ambientale DuoFern									
Centrale portatile DuoFern									
* WR ConfigTool con centrale portatile DuoFern									
RolloTron Comfort DuoFern/Troll Comfort DuoFern									
Telecomando standard DuoFern									
Pulsantiera standard da parete DuoFern									
Funzione	Intervallo di valori	Impostazione di fabbrica							
25. Reset via radio (3 livelli)	-	-						●	●
26. Comando con selettore unico	-	-							
27. Funzionamento a impulsi	-	-	●					●	
28. Modalità Veneziana	on / off	off						●	●
29. Posizione standard delle lamelle**	0-100%	0%						●	●
30. Inclinazione automatica in caso di arresto manuale (dir. Giù)**	on / off	on						●	●
31. Inclinazione automatica in posizione di illuminazione solare**	on / off	off						●	●
32. Inclinazione automatica in posizione di ventilazione**	on / off	off						●	●
33. Inclinazione automatica dopo lo spostamento diretto in una posizione in %**	on / off	on						●	●
34. Tempo di funzionamento delle lamelle**	100 ms - 5000 ms	900 ms						●	●
35. Tempo di reazione del motore	0 ms / 160 ms / 480 ms	0 ms (off)						●	●

* il software "WR ConfigTool" è scaricabile dal nostro sito Internet www.rademacher.de.

** disponibile solo se la "Modalità Veneziana" è attiva.

I parametri impostabili fondamentali per la configurazione di base (installazione) dell'attuatore sono descritti di seguito.

Tempo di funzionamento:

Con questo parametro è possibile impostare il tempo necessario all'azionamento per sollevare completamente l'elemento oscurante. Per rilevarlo, abbassare l'elemento oscurante fino alla posizione finale inferiore, quindi alzarlo fino alla posizione finale superiore. Durante l'operazione di sollevamento, misurare il tempo impiegato in modo quanto più preciso possibile. Per tenere conto delle eventuali discrepanze in termini di velocità di scorrimento derivanti dalle variazioni di temperatura, sottrarre 1-2 secondi dal tempo misurato. L'impostazione del tempo di funzionamento è necessaria per consentire lo spostamento in una determinata posizione (ad es. con HomePilot®). Maggiore è la precisione con cui il tempo viene rilevato e impostato, più accurato sarà lo spostamento nelle posizioni intermedie desiderate (ad es. la posizione di illuminazione solare).

Modalità Veneziana:

Se questa modalità è attiva, le funzioni di inclinazione automatica saranno disponibili. In caso di utilizzo in combinazione con tapparelle e tende, occorrerà disattivare questa modalità.

Posizione standard delle lamelle:

Questo parametro consente di impostare la posizione in cui le lamelle devono arrestarsi in seguito all'inclinazione automatica (0% = aperte (inclinate verso l'alto), 100% = chiuse (inclinate verso il basso)).

Inclinazione automatica in caso di arresto manuale in direzione "Giù":

Se questo parametro è attivo, in caso di un arresto manuale durante lo spostamento in direzione "Giù", le lamelle si inclineranno in automatico e si porteranno nella posizione standard impostata.

Inclinazione automatica in posizione di illuminazione solare e ventilazione:

Attivando questo parametro, in seguito allo spostamento in posizione di illuminazione solare o di ventilazione, le lamelle si inclineranno in automatico e si porteranno nella posizione standard impostata. Questa funzione è impostabile separatamente sia per la posizione di illuminazione solare che per quella di ventilazione.

Inclinazione automatica dopo lo spostamento diretto in una posizione in %:

Se questo parametro è attivo, in seguito allo spostamento in una determinata posizione in % (ad es. con HomePilot®), le lamelle si inclineranno in automatico e si porteranno nella posizione standard impostata.

Tempo di funzionamento delle lamelle:

Il tempo di funzionamento di un movimento completo delle lamelle deve essere rilevato e impostato. Questa operazione è necessaria per spostare le lamelle nella posizione desiderata correttamente partendo da qualsiasi posizione.

Per rilevare questa posizione, spostare la veneziana/l'avvolgibile frangisole in una posizione centrale (con la modalità Veneziana disattivata). Dopodiché, avviare il motore in direzione "Su" e misurare il tempo fino a quando l'elemento oscurante non comincia ad alzarsi. Il campo di impostazione è compreso tra 100 ms - 5000 ms (0,1 s - 5 s).

Tempo di reazione del motore (tempo morto)

Con questo parametro è possibile impostare il tempo di reazione necessario al motore per avviarsi in seguito all'accensione. Durante questa operazione occorre tenere conto del tipo di motore e delle informazioni fornite dal relativo costruttore.

Nei motori con impostazione meccanica dei fincorsa, il tempo di reazione è molto breve: in questo caso è pertanto raccomandabile impostarlo su "Off" (0 ms).

Nei motori con impostazione elettronica dei fincorsa (i cosiddetti "motori elettronici"), il tempo di reazione del motore può influire considerevolmente sulla precisione di spostamento delle lamelle in una determinata posizione.

Qualora venga impiegato un "motore elettronico", occorrerà definire il tempo di reazione procedendo per tentativi o richiedendolo al costruttore. Si raccomanda di impostare i motori elettronici su "160 ms". Alcuni motori di questo genere potrebbero richiedere un'impostazione su "480 ms".

Nel caso siano disponibili dati esatti in merito al tempo di reazione del motore, è ovviamente possibile impostarlo (tempo di reazione personalizzato).

L'attuatore DuoFern Connect è concepito per un montaggio a parete.

NOTA

Per garantire un funzionamento ottimale, non montare l'attuatore DuoFern Connect su una base metallica o vicino a oggetti metallici.

9.1 Montaggio

- 1. Disinserire la tensione di rete.**
- 2. Collegare l'attuatore DuoFern Connect in base alle istruzioni fornite al capitolo 10. - 10.2.**
- 3. Montare l'attuatore DuoFern Connect.**
- 4. Reinserire la tensione di rete.**
- 5. Registrare l'attuatore DuoFern Connect nella rete radio DuoFern, v. capitolo 11.**

9.2 Smontaggio

- 1. Cancellare l'attuatore DuoFern Connect dalla rete radio DuoFern, v. capitolo 11.**
- 2. Disinserire la tensione di rete.**
- 3. Scollegare e smontare l'attuatore DuoFern Connect.**
- 4. Rendere l'impianto nuovamente operativo e reinserire la corrente.**

**Pericolo di morte per folgorazione.**

Il collegamento elettrico e tutti gli interventi sugli impianti elettrici devono essere eseguiti da elettricisti autorizzati secondo le indicazioni di collegamento riportate in queste istruzioni.

- ◆ Tutti gli interventi di montaggio e collegamento devono essere eseguiti esclusivamente con la corrente disinserita.
- ◆ Scollegare la linea di alimentazione dalla rete elettrica su tutti i poli e impedirne il reinserimento.
- ◆ Verificare l'assenza di tensione nell'impianto.
- ◆ Prima di procedere con il collegamento, confrontare le informazioni relative a tensione/frequenza riportate sulla targhetta con i dati dell'operatore di rete locale.
- ◆ Il cablaggio errato può causare un cortocircuito e provocare danni irreparabili all'apparecchio.
- ◆ Rispettare la sequenza dell'occupazione dei collegamenti riportata nel relativo schema a pagina 17 e sulla targhetta.

1. **Disinserire la tensione di rete e impedirne il reinserimento.**
2. **Collegare tutti i fili in conformità con i dati riportati sulla targhetta e con lo schema dei collegamenti elettrici a pagina 17.**



Lo scollegamento accidentale dei cavi di allacciamento durante il funzionamento comporta il pericolo di morte per folgorazione o cortocircuito.

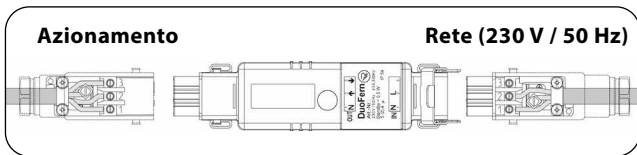
Assicurare entrambi i cavi di allacciamento contro lo scollegamento mediante gli scarichi della trazione.

3. **Collegare la spina e l'attacco di entrambe le linee di collegamento all'attuatore DuoFern Connect.**
4. **Inserire nuovamente la tensione di rete e verificare che l'impianto funzioni correttamente.**

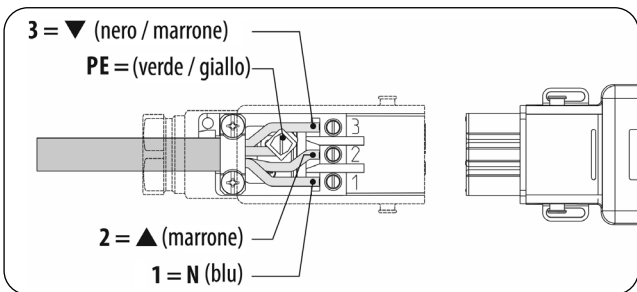


Lo scollegamento della spina o dell'attacco durante il funzionamento può causare danni irreparabili all'azionamento o all'attuatore DuoFern Connect.

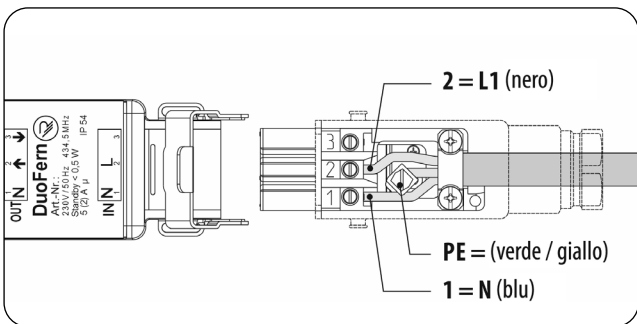
Assicurare assolutamente la spina e l'attacco spingendo verso il basso la staffa di sicurezza. La staffa di sicurezza deve innestarsi completamente.



Azionamento



Rete (230 V / 50 Hz)



Per controllare l'attuatore DuoFern Connect con un trasmettitore DuoFern, è necessario registrare **ogni** trasmettitore DuoFern di cui si desidera usufruire sull'attuatore. È possibile registrare un massimo di 20 trasmettitori DuoFern (ad es. un telecomando standard DuoFern) sull'attuatore. Maggiori informazioni in merito alla registrazione sono disponibili nella **"Matrice di registrazione"** del nostro sito Internet: **www.rademacher.de**

1. **Toccare la superficie di connessione (registrazione) o di disconnessione (cancellazione) dell'attuatore con il magnete SET fornito in dotazione (v. pagina 23).**

2. **Il LED di stato lampeggia di verde, l'azionamento si avvia brevemente e il segnale corrispondente viene trasmesso.**

NOTA:

La modalità di registrazione/cancellazione rimane attiva per 60 secondi.

3. **Impostare la modalità di connessione (registrazione) o di disconnessione (cancellazione) sul trasmettitore DuoFern desiderato (leggere a tal riguardo le relative istruzioni per l'uso).**

Connessione (registrazione) ○○



Disconnessione (cancellazione) ○○



Magnete SET (v. pagina 23)





11. Registrazione/cancellazione dei trasmettitori DuoFern



4. In caso di esito positivo della registrazione/cancellazione, il LED di stato si illumina di verde in maniera permanente e l'azionamento si avvia brevemente per fornire una conferma.
5. Registrare/cancellare il trasmettitore DuoFern successivo ripetendo i punti 1 e 3 oppure concludere la registrazione/cancellazione.

NOTA

Il LED di stato si illumina di rosso in caso di fallimento della registrazione/cancellazione. Questo può accadere ad esempio...

- ◆ se sono già registrati 20 trasmettitori DuoFern.
- ◆ se si cerca di registrare un apparecchio non idoneo (ad. es un altro attuatore DuoFern).
- ◆ se si cerca di cancellare un trasmettitore DuoFern non registrato.



12. Registrazione/cancellazione tramite codice radio

Con il codice radio è possibile controllare direttamente l'attuatore DuoFern Connect, ad esempio per registrare ulteriori trasmettitori DuoFern sull'attuatore subito dopo l'installazione. Il codice radio è incollato di fabbrica sull'attuatore con un'etichetta.

NOTA

Per utilizzare il codice radio è necessario un trasmettitore adeguato, ad es. una centrale portatile DuoFern (n. art. 3481 00 60) oppure HomePilot® (n. art. 3400 08 19).



Una descrizione dettagliata in merito alla registrazione e cancellazione tramite codice radio è disponibile nelle istruzioni per l'uso dei rispettivi apparecchi.

Il codice radio rimane attivo per 120 minuti in seguito all'inserimento della tensione di rete. Potrebbe essere necessario interrompere brevemente l'alimentazione di corrente per usufruire del codice radio.

- 1. Toccare la superficie di disconnessione con il magnete SET fornito in dotazione finché il LED di stato non si illumina permanentemente di rosso.**
- 2. Tutte le impostazioni vengono quindi annullate e vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica.**
- 3. Tutti i trasmettitori DuoFern registrati vengono cancellati automaticamente.**
- 4. In seguito a questa operazione, lo stato di fornitura dell'attuatore DuoFern Connect sarà stato ripristinato.**

Tensione di alimentazione:	230 V / 50 Hz
Potenza in stand-by:	< 0,5 W
Potere di apertura:	max. 5 A di carico resistivo max. 2 A di carico induttivo
Uscita:	1 x motore tubolare
Portata:	
- all'interno di edifici:	circa 30 m (a seconda del materiale edilizio)
- all'aperto:	circa 100 m
Frequenza di trasmissione:	434,5 MHz
Potenza di trasmissione:	max. 10 mW
Numero massimo di:	
- trasmettitori DuoFern:	20
Temperatura ambiente ammissibile:	da - 25 °C a + 55°C
Tipo di protezione:	IP54
Dimensioni:	123,5 x 33,5 x 26,5 mm (lungh. x largh. x alt.)

15. Dichiarazione di conformità UE semplificata

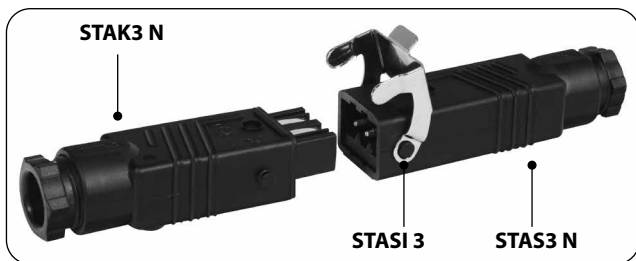


Con la presente, l'azienda RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH dichiara che l'attuatore DuoFern Connect è conforme alla direttiva **2014/53/UE (Direttiva sulle apparecchiature radio)**.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è consultabile al seguente indirizzo Internet:

www.rademacher.de/ce

Connettore a spina (IP54, max 16 A)



	Colore	N. art.
Attacco STAK3 N:	(nero)	7000 00 83
Spina STAS3 N, con staffa di sicurezza inclusa	(nero)	7000 00 84
Staffa di sicurezza STASI 3	---	7000 00 85



17. Condizioni di garanzia

IT

Le informazioni sulle condizioni di garanzia per i nostri prodotti sono disponibili sulla nostra homepage.



18. Magnete SET (v. pagina 23)

RADEMACHER

Geräte-Elektronik GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede (Germania)